

Invites Member Governments to assist the Secretary-General in every possible way in the preparation of such reports.

F

Resolution of 11 August 1949

The Economic and Social Council

Recommends that the General Assembly include in the agenda of its fourth session the question of promoting full employment, in accordance with the terms of Article 55 of the Charter;

Transmits to the General Assembly the records of the discussion and decisions on this subject at the ninth session of the Council;¹ and

Requests the Secretary-General to submit to the General Assembly the latest available information on:

(a) The world economic situation, concentrating particularly on factors which are critical from the international point of view and drawing attention to international agreements and machinery already in existence which are designed to promote concerted action to maintain full employment and counter the international extension of any recession;

(b) National and international action to achieve or maintain full employment and economic stability

222 (IX). Economic development of under-developed countries

Resolutions of 14 and 15 August 1949

A

EXPANDED PROGRAMME OF TECHNICAL ASSISTANCE FOR ECONOMIC DEVELOPMENT OF UNDER-DEVELOPED COUNTRIES

Resolution of 15 August 1949

The Economic and Social Council,

Having considered the report prepared by the Secretary-General, in consultation with the specialized agencies, on an expanded programme of technical assistance for economic development, pursuant to resolution 180 (VIII),²

Being impressed with the significant contribution to economic development that can be made by an expansion of the international interchange of technical knowledge through international co-operation among countries,

¹ See documents E/SR.328-330, 332-337 and 343.

² See documents E/1327/Add.1, E/1327/Add.1/Corr.1 and 2, E/1373/Rev.1, E/1381, E/1383, E/1383/Add.1 and E/1408.

Prie les Gouvernements des Etats Membres d'aider le Secrétaire général par tous les moyens possibles pour l'élaboration de ces rapports.

F

Résolution du 11 août 1949

Le Conseil économique et social

Recommande que l'Assemblée générale inscrive à l'ordre du jour de sa quatrième session la question des mesures propres à favoriser le plein emploi, conformément aux termes de l'Article 55 de la Charte;

Transmet à l'Assemblée générale le compte rendu des débats qui ont eu lieu à ce sujet au cours de sa neuvième session ainsi que les décisions qu'il a prises en la matière¹; et

Invite le Secrétaire général à présenter à l'Assemblée générale les renseignements les plus récents sur:

a) La situation économique mondiale, en s'attachant particulièrement aux facteurs qui comportent des risques du point de vue international, et en attirant l'attention sur les accords et les rouages internationaux déjà existants qui sont destinés à favoriser une action concertée en vue de maintenir le plein emploi et de combattre l'extension internationale d'un ralentissement éventuel de l'activité économique;

b) Les mesures prises sur le plan national et international, en vue de réaliser ou de maintenir le plein emploi et la stabilité économique.

222 (IX). Développement économique des pays insuffisamment développés

Résolutions des 14 et 15 août 1949

A

PROGRAMME ÉLARGI D'ASSISTANCE TECHNIQUE EN VUE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES PAYS INSUFFISAMMENT DÉVELOPPÉS

Résolution du 15 août 1949

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné le rapport préparé par le Secrétaire général, en consultation avec les institutions spécialisées, sur un programme élargi d'assistance technique en vue du développement économique, en application de la résolution 180 (VIII)²,

Frappe par l'importance de la contribution que peut apporter au développement économique une extension des échanges internationaux de connaissances techniques, grâce à une coopération entre les différents pays sur le plan international,

¹ Voir les documents E/SR.328-330, 332-337 et 343.

² Voir les documents E/1327/Add.1, E/1327/Add.1/Corr.1 et 2, E/1373/Rev.1, E/1381, E/1383, E/1383/Add.1 et E/1408.

Believing that a sound international programme of this character must combine and make use of the experience of many nations, with different social patterns and cultural traditions and at different stages of development, so as to facilitate progress in the less-advanced countries and to help solve their technical and economic problems,

1. *Transmits* to the General Assembly the above-mentioned report together with the observations and guiding principles set out in Annex I of this resolution;

2. *Recommends* that the General Assembly approve the draft resolution in Annex II, which provides for an expanded programme of technical assistance for economic development of under-developed countries;

3. *Requests* the Secretary-General, subject to such decision as may be taken by the General Assembly on the draft resolution in Annex II, to invite the Administrative Committee on Co-ordination to set up a Technical Assistance Board (TAB) which shall consist of the executive heads, or their representatives, of the United Nations and of the specialized agencies which participate in accordance with this paragraph in the expanded programme of technical assistance. The Secretary-General, or his representative, shall be Chairman of the Board. Within the TAB:

(a) Each participating organization shall inform the other organizations of requests to it for technical assistance for economic development;

(b) Important requests for such assistance shall be promptly discussed;

(c) The participating organizations shall discuss their co-ordination efforts under this programme, shall consult before comprehensive missions and programmes of assistance involving several organizations are arranged, and each shall be prepared to co-operate fully with the others in activities involving their common interests;

(d) The participating organizations shall exchange information which becomes available to them on current developments in the field of technical assistance, including the progress of technical assistance rendered or projected by them, by Governments and by private organizations;

(e) The TAB shall inform the Technical Assistance Committee of the Council (TAC), mentioned below, of any requests for technical assistance for economic development as soon as they have reached the TAB, so that the TAC shall always be in possession of a list of projects being discussed or reviewed by the TAB or participating organizations;

(f) Periodic reports shall be made by the TAB to the TAC; these reports shall include

Convaincu qu'un programme international de cette nature doit, pour être bien conçu, réunir et utiliser l'expérience de nombreuses nations, de structure sociale et de traditions culturelles différentes et ayant atteint différents degrés de développement, de manière à faciliter le progrès dans les pays moins évolués et à aider ces pays à résoudre leurs problèmes économiques et techniques,

1. *Transmet* à l'Assemblée générale le rapport ci-dessus mentionné ainsi que les observations et les directives énoncées à l'Annexe I de la présente résolution;

2. *Recommande* que l'Assemblée générale approuve le projet de résolution figurant à l'Annexe II, qui prévoit un programme élargi d'assistance technique en vue du développement économique des pays insuffisamment développés.

3. *Prie* le Secrétaire général, sous réserve de la décision qui pourra être prise par l'Assemblée générale au sujet du projet de résolution de l'Annexe II, d'inviter le Comité administratif de coordination à constituer un Bureau de l'assistance technique (BAT) qui devra se composer des directeurs généraux (ou des représentants des directeurs généraux) de l'Organisation des Nations Unies et des institutions spécialisées qui participent, conformément au présent paragraphe, au programme élargi d'assistance technique. Le Secrétaire général, ou son représentant, sera Président du Bureau. Dans le cadre du BAT:

a) Chaque organisation participante informera les autres organisations des demandes d'assistance technique qui lui parviennent en vue du développement économique;

b) Les demandes importantes d'assistance technique en vue du développement économique seront étudiées sans retard;

c) Les organisations participantes étudieront la coordination de leurs efforts dans le cadre de ce programme; elles se consulteront avant d'organiser des missions et des programmes d'assistance d'ensemble, intéressant plusieurs organisations, et chacune d'elles sera disposée à collaborer entièrement avec les autres aux activités qui présentent pour elles un intérêt commun;

d) Les organisations participantes échangeront les renseignements qui leur parviennent sur l'évolution de l'assistance technique, notamment sur les progrès de l'assistance technique fournie ou envisagée par elles, par les Gouvernements et par les organisations privées;

e) Le BAT informera le Comité de l'assistance technique du Conseil (CAT), mentionné ci-dessous, de toutes les demandes d'assistance technique en vue du développement économique dès qu'elles seront parvenues au BAT, afin que la CAT soit toujours en possession d'une liste des projets qui sont en train d'être discutés ou étudiés par le BAT ou par les organisations participantes;

f) Des rapports périodiques seront adressés par le BAT au CAT; ces rapports comporteront

an examination of activities undertaken and results achieved, and a statement on funds received and committed under this expanded programme;

(g) Each participating organization shall present annually to the TAB its proposed programme for the next fiscal year in the light of its experience with the expanded programme. The programmes of the several participating organizations shall be examined in relation to each other, and the TAB shall make recommendations concerning them and the total programme to the Council through the TAC;

(h) All decisions other than on procedural matters shall be taken by general agreement and, when agreement cannot be reached, the issue in dispute shall be referred for decision to the TAC;

4. *Authorizes* the Secretary-General, after consultation with the other participating organizations, to designate the Executive Secretary of the TAB, who shall:

(a) Convene and service the TAB and prepare the needed documents;

(b) Collect and circulate to members of the TAB:

(i) Information regarding enquiries for technical assistance received by the participating organizations;

(ii) Programmes of the participating organizations for technical assistance in the fields for which they are responsible;

(iii) Information on technical assistance rendered and projected by the participating organizations and any other information which becomes available to them concerning such assistance rendered by Governments or by other public or private bodies;

(c) Prepare or arrange for such studies in regard to requests and plans for technical assistance as may be needed by the TAB, and furnish, when required by the TAB, information and analyses relating to the needs and conditions of the various countries requesting assistance;

(d) Prepare for the TAB, with the assistance of the organizations concerned and on the basis of information supplied by the Governments concerned, such reports on the operations carried out under the expanded co-operative programme of technical assistance as may be necessary;

(e) Perform such other functions as the efficient operation of the TAB may require;

5. *Requests* the Secretary-General to make appropriate arrangements whereby the executive heads of the participating organizations may assign members of their staff to the staff of the TAB as necessary;

6. *Decides* to establish, subject to such decisions as may be taken by the General Assembly on the draft resolution in Annex II and after the conclusion of the Technical Assistance Conference proposed in paragraph 12, a standing Technical Assistance Committee

notamment l'examen des activités entreprises et des résultats obtenus, ainsi qu'un état des fonds reçus et engagés dans le cadre de ce programme élargi;

g) Chaque organisation participante présentera annuellement au BAT le programme qu'elle propose pour l'exercice financier suivant, compte tenu de l'expérience acquise dans l'application du programme élargi. Les programmes des diverses organisations participantes seront étudiés en fonction l'un de l'autre, et le BAT adressera au Conseil, par l'entremise du CAT, des recommandations à leur sujet, et au sujet du programme global;

h) Toutes les décisions autres que celles relatives aux questions de procédure devront être prises d'un commun accord et, lorsque cet accord ne pourra pas être obtenu, le point discuté sera renvoyé au CAT qui statuera;

4. *Autorise* le Secrétaire général à désigner, après avoir consulté les autres organisations participantes, le Secrétaire exécutif du BAT qui devra:

a) Convoquer le BAT, en assurer le secrétariat et préparer les documents nécessaires;

b) Recueillir et communiquer aux membres du BAT:

i) Les renseignements concernant les demandes d'assistance technique, adressées aux organisations participantes;

ii) Les programmes d'assistance technique des organisations participantes dans les domaines qui rentrent dans leurs attributions;

iii) Les renseignements sur l'assistance technique, fournie et projetée par les organisations participantes, et tous autres renseignements qu'elles peuvent se procurer concernant l'assistance technique fournie par les Gouvernements ou par d'autres organismes publics ou privés;

c) Préparer ou mettre en train les études concernant les demandes et plans d'assistance technique dont le BAT peut avoir besoin et lui fournir, lorsqu'il le désire, les renseignements et les analyses relatifs aux besoins et à la situation des divers pays demandant cette assistance technique;

d) Préparer pour le BAT, avec l'aide des organisations intéressées et sur la base des renseignements fournis par les Gouvernements intéressés, les rapports qu'il pourrait être nécessaire d'établir au sujet des opérations effectuées au titre du programme collectif élargi d'assistance technique;

e) Remplir toutes autres fonctions que pourrait exiger le fonctionnement efficace du BAT;

5. *Prie* le Secrétaire général de prendre toutes dispositions utiles pour que les directeurs généraux des organisations participantes puissent transférer des membres de leur personnel au personnel du BAT selon les besoins;

6. *Décide* de créer, sous réserve des décisions qui pourront être prises par l'Assemblée générale au sujet du projet de résolution de l'Annexe II, et une fois terminée la Conférence de l'assistance technique proposée au paragraphe 12, un Comité permanent de l'assistance

of the Council (TAC), consisting of the members of the Council, which is authorized to sit while the Council is not in session and which shall have the following terms of reference:

(a) To make for the Council critical examinations of activities undertaken and results achieved under the expanded programme of technical assistance;

(b) To examine each year's programme presented to it by the TAB and report to the Council concerning it, making such recommendations as it may deem necessary;

(c) To interpret this resolution in cases of conflicts or questions submitted to it by the TAB, through its Chairman, and decide any such conflicts or questions;

(d) To receive reports from the TAB on progress and implementation of, and disbursements of funds under the expanded programme;

(e) To review the working relationships between the participating organizations and the effectiveness of the methods of co-ordination in connexion with their technical assistance programmes, making recommendations when appropriate;

(f) To perform such other relevant functions as the Council may assign to it from time to time;

7. *Requests* that the TAB and the TAC, in carrying out their terms of reference, be guided by the "Observations on and guiding principles of an expanded programme of technical assistance for economic development" (Annex I) and take into account the records of the debate on the expanded programme which occurred during the ninth session of the Council;¹

8. *Recommends* to the General Assembly that it authorize the Secretary-General to set up a special account for technical assistance for economic development, to which contributions of countries shall be credited and from which transfers shall be made to the participating organizations exclusively for the expanded technical assistance programme to be carried out in the light of the observations and guiding principles contained in Annex I and for administrative expenses connected therewith. The special account may include an evaluation of services or materials on the basis of credits in domestic currencies which Governments are prepared to make available;

9. *Recommends* to the Governments attending the Technical Assistance Conference, provided for in paragraph 12 below, that they approve the following financial arrangements:

(a) Contributions shall be made by Governments in such forms and subject to such conditions as may be agreed between the Secretary-

technique du Conseil (CAT), composé des membres du Conseil, autorisé à siéger en dehors des sessions du Conseil et qui aura pour mandat:

a) De procéder pour le Conseil à l'examen critique des activités entreprises, et des résultats obtenus, dans le cadre du programme élargi d'assistance technique;

b) D'examiner le programme qui lui sera présenté chaque année par le BAT et de faire rapport au Conseil à ce sujet, en formulant les recommandations qu'il pourrait juger nécessaires;

c) De donner une interprétation de la présente résolution en cas de contestations, ou de trancher les questions que lui soumettra le BAT, par l'entremise de son Président, et de statuer sur ces contestations ou ces questions;

d) De recevoir des rapports du BAT sur l'état d'avancement et la mise en œuvre du programme élargi, et sur les dépenses effectuées dans le cadre dudit programme;

e) D'examiner les rapports de travail existant entre les organisations participantes, ainsi que l'efficacité des méthodes de coordination intéressant leurs programmes d'assistance technique, en formulant, s'il y a lieu, des recommandations;

f) D'exercer toutes autres fonctions appropriées que le Conseil pourra, le cas échéant, lui confier;

7. *Prie* le BAT et le CAT de s'inspirer, en exécutant leurs mandats, des « Observations et principes directeurs relatifs à un programme élargi d'assistance technique en vue du développement économique » (Annexe I), et de prendre en considération les comptes rendus des débats que le Conseil a consacrés au programme élargi au cours de sa neuvième session¹;

8. *Recommande* à l'Assemblée générale d'autoriser le Secrétaire général à ouvrir, pour l'assistance technique en vue du développement économique, un compte spécial auquel seront versées les contributions des différents pays et sur lequel seront prélevés les versements effectués aux organisations participantes et destinés exclusivement à l'application du programme élargi d'assistance technique qui devra être mis en œuvre en tenant compte des observations et des principes directeurs figurant à l'Annexe I, ainsi qu'aux dépenses administratives qui y sont afférentes. Ce compte spécial pourra comprendre l'estimation des services ou des matériaux que les Gouvernements sont disposés à fournir sur la base des crédits ouverts en monnaies nationales;

9. *Recommande* aux Gouvernements qui prendront part à la Conférence de l'assistance technique prévue au paragraphe 12 ci-dessous d'approuver les dispositions financières suivantes:

a) Les contributions seront versées par les Gouvernements sous la forme et dans les conditions qui seront fixées d'un commun accord par

¹ See documents E/SR.303 and 307-312, E/AC.6/SR.55-80 and E/SR.340-343.

¹ Voir les documents E/SR.303 et 307-312, E/AC.6/SR.55-80 et E/SR.340-343.

General, after consultation with the TAB, and the contributing Governments, provided that contributions shall be made without limitation as to use by a specific agency or in a specific country or for a specific project;

(b) The Secretary-General shall allot contributions received during the first fiscal year as follows:

(i) The first \$10,000,000 in contributions shall be automatically available for distribution to the participating organizations for the expanded technical assistance programme;

(ii) Of the second \$10,000,000 of contributions received, 70% shall be automatically available for distribution to the participating organizations and 30% shall be retained for subsequent allocations, bearing in mind the desirability of retaining an appropriate proportion of convertible currencies;

(iii) All contributions above \$20,000,000 shall be similarly retained;

(c) Contributions automatically available for distribution to the participating organizations, in accordance with sub-paragraph (b) (i) and (ii) above, shall be transferred by the Secretary-General to the organizations in accordance with the following percentages:

	Per cent
United Nations	23
International Labour Organization	11
Food and Agriculture Organization	29
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	14
International Civil Aviation Organization	1
World Health Organization	22
Total	100

(d) Contributions retained under sub-paragraph (b) (ii) and (iii) above shall be allotted by the TAB in such a manner as it may decide and at such time as it may decide, taking into consideration all relevant factors, in particular the amounts and kinds of resources on hand and receivable, the technical assistance requests received which fall within the field of the several participating organizations, the uncommitted balances held by them, and the need for the retention of any reserves to meet unforeseen requests from Governments;

(e) The TAB shall determine the manner in which different currencies and services or materials can be most effectively utilized;

(f) The amounts received by the participating organizations shall be available to them for the purpose of assuming obligations or commitments during the fiscal year in which these amounts are received, but actual expenditures shall be allowed to extend over a period of not more than the two ensuing fiscal years:

le Secrétaire général, qui aura préalablement consulté le BAT, et par les Gouvernements qui effectuent des versements, sous réserve qu'aucune restriction ne soit imposée quant à leur utilisation par une institution spécialisée déterminée, leur attribution à un pays bénéficiaire déterminé, ou leur affectation à un projet particulier;

b) Le Secrétaire général répartira comme suit les contributions reçues au cours du premier exercice financier:

i) La première tranche de 10 millions de dollars des contributions sera automatiquement répartie entre les organisations participantes en vue du programme élargi d'assistance technique;

ii) Sur la seconde tranche de 10 millions de dollars de contributions reçues, 70% seront automatiquement répartis entre les organisations participantes et 30% seront mis en réserve pour des répartitions ultérieures, compte tenu de l'opportunité de mettre en réserve une proportion convenable de monnaies convertibles;

iii) Au delà de 20 millions de dollars, toutes les contributions seront également mises en réserve;

c) Les contributions automatiquement réparties entre les organisations participantes, conformément aux dispositions des sous-alinéas i) et ii) de l'alinéa b) ci-dessus, leur seront versées par le Secrétaire général conformément aux pourcentages suivants:

	Pourcentages
Organisation des Nations Unies	23
Organisation internationale du travail	11
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture	29
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture	14
Organisation de l'aviation civile internationale	1
Organisation mondiale de la santé	22
Total	100

d) Les contributions versées au fonds de réserve en vertu des sous-alinéas ii) et iii) de l'alinéa b) ci-dessus seront attribuées par le BAT de la manière et à l'époque qu'il fixera lui-même, en tenant compte de tous facteurs pertinents tels que: le montant et la nature des ressources disponibles et à recevoir, les demandes d'assistance technique reçues qui sont du domaine des diverses organisations participantes, les soldes non engagés qu'elles détiennent et la nécessité de constituer les fonds de réserve suffisants pour faire face aux demandes imprévues de Gouvernements;

e) Le BAT déterminera la manière dont les différentes monnaies et les différents services ou matériaux pourront être utilisés de la façon la plus efficace;

f) Les sommes reçues par les organisations participantes pourront faire l'objet d'obligations et d'engagements portant sur l'exercice financier où elles ont été reçues, mais les dépenses effectives pourront être réparties sur une période ne dépassant pas les deux exercices financiers suivants;

(g) The Secretary-General and the executive heads of the other participating organizations shall, after consultation, make appropriate arrangements for the audit of contributions and expenditures under this programme;

10. *Recommends* that the specialized agencies concerned take such steps as may be necessary to enable them:

(a) To participate fully under this programme, to adhere to the principles set out in Annex I and to receive monies and other resources from the special account established by paragraph 8;

(b) To use these monies and resources for the purposes set out in paragraph 8, to exercise the required controls over the technical assistance activities and the monies and resources received, and to account for their expenditure; and

(c) To report to the TAC through the TAB on their technical assistance activities, including those financed from the special account;

11. *Decides* that the financial and allocation arrangements shall be reviewed by the Council not later than its twelfth session in the light of experience during the first year, taking into account the recommendations of the TAB to the TAC;

12. *Decides*, subject to such decision as may be taken by the General Assembly on the draft resolution in Annex II, to call, in accordance with the supplementary rule of procedure of the General Assembly on the calling of international conferences by the Economic and Social Council, a Technical Assistance Conference for the purpose of:

(a) Ascertaining the total amount of contributions available from participating Governments for the execution of the technical assistance programme of the United Nations and the specialized agencies during the first year of its operation; and

(b) Giving final consent to the proportionate shares of the total amount of contributions to be allotted to the various participating organizations and to the other financial arrangements as set out in paragraph 9;

13. *Requests* the Secretary-General:

(a) To convene the Technical Assistance Conference at the headquarters of the United Nations at such time as the Secretary-General finds appropriate, but, if possible, during or immediately following the fourth session of the General Assembly;

(b) To invite to the said Conference, with the right to vote, all Members of the United Nations and all other Governments members of any specialized agency participating in the programme; and

(c) Likewise to invite, without the right to vote, representatives of the specialized agencies.

(g) Le Secrétaire général et les directeurs généraux des autres organisations participantes prendront, après consultation, toutes dispositions utiles en vue d'assurer la vérification comptable des contributions et des dépenses afférentes au programme d'assistance;

10. *Recommande* que les institutions spécialisées intéressées prennent toutes mesures utiles leur permettant:

a) D'accorder leur participation pleine et entière à l'exécution de ce programme, d'observer les principes exposés à l'Annexe I et de recevoir des sommes et d'autres ressources du compte spécial institué selon les dispositions du paragraphe 8;

b) D'utiliser ces sommes et ces ressources aux fins prévues au paragraphe 8, d'exercer les vérifications voulues des activités d'assistance technique et des sommes et des ressources reçues, et de fournir une justification de leur emploi; et

c) De faire rapport au CAT, par l'intermédiaire du BAT, sur leurs activités dans le domaine de l'assistance technique, y compris celles dont le financement est assuré par le compte spécial;

11. *Décide* que les dispositions d'ordre financier et les dispositions relatives à la répartition des fonds seront examinées par le Conseil au cours de sa douzième session au plus tard, à la lumière de l'expérience acquise au cours de la première année, et en tenant compte des recommandations adressées par le BAT au CAT;

12. *Décide*, sous réserve de la décision qui pourra être prise par l'Assemblée générale au sujet de la résolution figurant à l'Annexe II, qu'il sera convoqué, conformément à l'article additionnel du règlement intérieur de l'Assemblée générale relatif à la convocation de conférences internationales par le Conseil économique et social, une Conférence de l'assistance technique en vue de:

a) Déterminer le montant total des contributions que pourront fournir les Gouvernements participants en vue de l'exécution du programme d'assistance technique des Nations Unies et des institutions spécialisées au cours de la première année de sa réalisation; et

b) Approuver définitivement les pourcentages du montant total des contributions à allouer aux diverses organisations participantes, ainsi que les dispositions financières exposées au paragraphe 9;

13. *Prie* le Secrétaire général:

a) De convoquer la Conférence de l'assistance technique au siège des Nations Unies à la date que le Secrétaire général jugera opportune, mais, si possible, pendant ou immédiatement après la quatrième session de l'Assemblée générale;

b) D'y inviter, en leur conférant le droit de vote, tous les Etats Membres des Nations Unies et tous autres Gouvernements membres de toute institution spécialisée participant au programme; et

c) D'y inviter également, sans leur conférer le droit de vote, des représentants des institutions spécialisées.

Annex I

OBSERVATIONS ON AND GUIDING PRINCIPLES
OF AN EXPANDED PROGRAMME OF TECHNICAL
ASSISTANCE FOR ECONOMIC DEVELOPMENT

The Council recommends the following principles to serve as guides to the United Nations and specialized agencies participating in the expanded programme¹ of technical assistance, hereinafter called the "participating organizations":

GENERAL PRINCIPLES

The participating organizations should, in extending technical assistance for economic development of under-developed countries:

1. Regard it as a primary objective to help those countries to strengthen their national economies through the development of their industries and agriculture, with a view to promoting their economic and political independence in the spirit of the Charter of the United Nations, and to ensure the attainment of higher levels of economic and social welfare for their entire populations;

2. Observe the following general principles laid down in General Assembly resolution 200 (III):

(a) Technical assistance for economic development of under-developed countries shall be rendered by the participating organizations only in agreement with the Governments concerned and on the basis of requests received from them;

(b) The kinds of services to be rendered to each country shall be decided by the Government concerned;

(c) The countries desiring assistance should perform, in advance, as much of the work as possible in order to define the nature and scope of the problem involved;

(d) The technical assistance furnished shall:

(i) Not be a means of foreign economic and political interference in the internal affairs of the country concerned and not be accompanied by any considerations of a political nature;

(ii) Be given only to or through Governments;

(iii) Be designed to meet the needs of the country concerned; and

(iv) Be provided as far as possible in the form which that country desires;

3. Avoid distinctions arising from the political structure of the country requesting assistance, or from the race or religion of its population.

STANDARDS OF WORK AND PERSONNEL

1. The highest professional competence should be maintained in all services undertaken by the participating organizations in rendering technical assistance to requesting countries.

¹ Although the word "programme" is employed in this connexion, it is not contemplated that all projects described in the "programme" would or should be executed; rather what is contemplated is that the United Nations and the specialized agencies should hold themselves ready to render to the under-developed countries, at their request, the types of technical services which are described in the "programme" and which are designed to assist them in their economic development.

Annexe I

OBSERVATIONS ET PRINCIPES DIRECTEURS
RELATIFS A UN PROGRAMME ÉLARGI
D'ASSISTANCE TECHNIQUE
EN VUE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Le Conseil recommande aux Nations Unies et aux institutions spécialisées participant au programme¹ d'assistance technique élargi, appelées dans la suite du texte « les organisations participantes », de s'inspirer des principes suivants:

PRINCIPES GÉNÉRAUX

Les organisations participantes, lorsqu'elles assurent une assistance technique aux pays insuffisamment développés en vue de leur développement économique, doivent:

1. Avoir pour objectif principal d'aider ces pays à renforcer leurs économies nationales, grâce au développement de leurs industries et de leur agriculture, afin de favoriser leur indépendance économique et politique dans l'esprit de la Charte des Nations Unies, et à permettre à leur population entière d'atteindre un niveau plus élevé de bien-être économique et social;

2. Observer les principes généraux suivants posés par la résolution 200 (III) de l'Assemblée générale:

a) L'assistance technique en vue du développement économique des pays insuffisamment développés ne sera fournie par les organisations participantes qu'en accord avec les Gouvernements intéressés et d'après les demandes reçues des Gouvernements;

b) La nature des services à fournir à chaque pays sera déterminée par le Gouvernement intéressé;

c) Les pays qui désirent recevoir une assistance devront effectuer au préalable tout le travail possible en vue de définir la nature et la portée du problème qui se pose;

d) L'assistance technique fournie:

i) Ne constituera pas un prétexte d'ingérence économique ou politique de la part de l'étranger dans les affaires intérieures du pays intéressé et ne sera accompagnée d'aucune considération de caractère politique;

ii) Ne sera donnée qu'aux Gouvernements ou par leur intermédiaire;

iii) Devra répondre aux besoins du pays intéressé; et

iv) Sera fournie dans toute la mesure du possible sous la forme désirée par le pays intéressé;

3. Éviter toutes distinctions fondées sur le régime politique du pays qui demande une aide, ou sur la race ou la religion de sa population.

QUALITÉ DU TRAVAIL
ET COMPÉTENCE DU PERSONNEL

1. La plus haute compétence professionnelle doit être maintenue dans tous les services assurés par les organisations participantes lorsqu'elles fournissent une assistance technique aux pays qui la sollicitent.

¹ Bien que le terme « programme » soit employé à ce sujet, on n'envisage pas que tous les projets décrits dans le « programme » seront exécutés ni qu'ils doivent l'être; ce que l'on envisage plutôt c'est que les Nations Unies et les institutions spécialisées se tiennent prêtes à assurer, sur leur demande, aux pays insuffisamment développés, les types de service technique qui sont décrits dans le « programme » et qui sont de nature à aider leur développement économique.

2. Experts should be chosen not only for their technical competence, but also for their sympathetic understanding of the cultural backgrounds and specific needs of the countries to be assisted and for their capacity to adapt methods of work to local conditions, social and material.

3. Adequate preparation of experts should be provided before assignments are undertaken; such preparation should be designed to give understanding of the broad objectives of the common effort and to encourage open-mindedness and adaptability.

4. Experts and groups of experts visiting a country should not engage in political, commercial, or any activities other than those for which they are sent. The scope of their duties should be strictly defined in each case by agreement between the country requesting assistance and the organizations providing assistance.

5. Even when allocations are committed, projects should not be commenced unless properly qualified experts and assistants have been secured and trained.

6. All Governments should be invited to cooperate in the securing and selecting of qualified staff and to facilitate, when necessary, arrangements for their temporary release and for their continued employment on return.

7. Universities, technical schools, foundations, research institutions and other non-governmental sources from which experts may be drawn should be encouraged to release experts for field assignments under the programme, to arrange for their continued employment on return and to undertake special research projects on problems related to economic development.

PARTICIPATION OF REQUESTING GOVERNMENTS

The requesting Governments should be expected to agree:

1. To facilitate the activities requested from the participating organizations by assisting them to obtain the necessary information about the problems on which they have been asked to help, such information to be limited strictly to questions directly related to the concrete requests for technical assistance; and, whenever appropriate, to facilitate their contacts with individuals and groups, in addition to Government agencies, concerned with the same or related problems;

2. To give full and prompt consideration to the technical advice they receive as a result of their co-operation with the participating organizations in response to the requests they have initiated;

3. To undertake to maintain or set up as soon as practicable such governmental co-ordination machinery as may be needed to ensure that their own technical, natural and financial resources are mobilized, canalized and utilized in the interest of economic development designed to improve the standard of living of their peoples and through which the effective use of any major international technical assistance resources could be assured;

2. Les experts doivent être choisis non seulement pour leur compétence technique, mais aussi pour leur compréhension profonde de la culture et des besoins spécifiques des pays sollicitant une assistance, et leur aptitude à adapter les méthodes de travail aux conditions locales, sociales et matérielles.

3. Il conviendra d'assurer aux experts une formation appropriée avant de procéder aux désignations; cette formation devra consister à les éclairer sur les objectifs généraux de l'effort commun et à leur inspirer la largeur de vues et les facultés d'adaptation nécessaires.

4. Les experts et les groupes d'experts qui se rendent dans un pays déterminé ne doivent se livrer à aucune activité politique, commerciale, ni à aucune autre activité que celles pour lesquelles ils ont été désignés. Leurs attributions doivent être strictement définies, dans chaque cas, par voie d'accord entre le pays qui sollicite une assistance et les organisations qui la lui fournissent.

5. Même lorsque les crédits ont été engagés, les projets ne devront être entrepris que si des experts et des adjoints qualifiés ont été recrutés et formés.

6. Tous les Gouvernements doivent être invités à coopérer au recrutement et au choix d'un personnel qualifié, et à faciliter, le cas échéant, leur détachement temporaire et leur réintégration à leur retour.

7. Les universités, les écoles techniques, les fondations, les instituts de recherche et les autres institutions non gouvernementales où il sera possible de recruter des experts, doivent être encouragés à détacher des experts qui puissent être chargés de missions dans le cadre du programme, à prendre des dispositions pour la réintégration de ces experts à leur retour, et à entreprendre des travaux spéciaux de recherche sur des problèmes intéressant le développement économique.

PARTICIPATION DES GOUVERNEMENTS REQUÉRANTS

Il convient de demander aux Gouvernements requérants d'être prêts à:

1. Faciliter l'action demandée aux organisations participantes en aidant celles-ci à obtenir les renseignements nécessaires sur les problèmes au sujet desquels leur aide a été sollicitée, ces renseignements devant être strictement limités aux questions qui se rapportent directement aux demandes précises d'assistance technique; et, le cas échéant, faciliter à ces organisations les contacts, non seulement avec les services gouvernementaux, mais avec les individus et les groupes qui s'intéressent aux mêmes problèmes ou à des problèmes connexes;

2. Prendre rapidement et pleinement en considération les avis techniques qu'ils auront reçus par suite de leur collaboration avec les organisations participantes en réponse à leurs propres demandes;

3. S'engager à maintenir ou à établir aussitôt que possible tout système de coordination gouvernementale nécessaire pour mobiliser, canaliser et utiliser leurs propres ressources techniques, naturelles et financières, dans l'intérêt du développement économique dont le but est d'élever le niveau de vie de leur population et par lequel pourra être assurée l'utilisation de toutes ressources importantes d'origine internationale en matière d'assistance technique;

4. Normally to assume responsibility for a substantial part of the costs of technical services with which they are provided, at least that part which can be paid in their own currencies;

5. To undertake the sustained efforts required for economic development, including continuing support and progressive assumption of financial responsibility for the administration of projects initiated at their request under international auspices;

6. To publish information or provide for study and analysis material suitable for publication regarding the results of the technical assistance rendered and the experience derived therefrom, so that it may be of value to other countries and to the international organizations rendering technical assistance;

7. To inform the participating organizations, whenever technical assistance is requested, of all assistance which they are already receiving or requesting from other sources in the same field of development;

8. To give publicity to the programme within their countries.

CO-ORDINATION OF EFFORT

1. The projects falling within the competence of participating organizations should be carried out by them, and the co-ordination of their work should be effected, with due regard to their constitutions and the relations established between them.

2. The work undertaken by the participating organizations under the expanded technical assistance programme should be such as to be suitable for integration with their normal work.

3. Arrangements should be made for requests for assistance within the sphere of two or more organizations to be handled jointly by the organizations concerned, and there should be co-ordination among the participating organizations at the planning level before commitments by them are entered into with Governments.

4. Technical assistance activities which are not at the present time the special responsibility of any specialized agency, such as certain aspects of industrial development, manufacturing, mining, power, and land and water transport, should be undertaken by the Secretary-General of the United Nations.

5. All requests for technical assistance which involve comprehensive or regional development projects falling within the purview of more than one organization should first be submitted to joint examination by the organizations concerned; such requests should be directed to the Secretary-General of the United Nations.

6. Programmes of training should be the subject of co-operative action among participating organizations.

CONCENTRATION AND ECONOMY

Within the wide range of activities envisaged, the participating organizations should practise, especially in the initial stages of their programmes, concentration of effort and economy. The participating organizations should also ensure the fullest use of any existing facilities.

4. Assumer normalement une part importante des frais de l'assistance technique qui leur est fournie, en prenant au moins à leur charge la partie de ces dépenses qui peut être réglée dans leur propre monnaie;

5. Entreprendre les efforts soutenus demandés pour le développement économique, ce qui comporte un appui constant et le partage progressif des responsabilités financières impliquées par la mise en œuvre des projets entrepris à leur demande sous les auspices des organisations internationales;

6. Publier des renseignements ou fournir, aux fins d'études et d'analyses, des renseignements publiables sur les résultats de l'assistance technique fournie et sur l'expérience que l'on peut en tirer, en vue de leur utilisation par d'autres pays et par les organisations internationales qui fournissent l'assistance technique;

7. Signaler aux organisations participantes, à l'occasion de chaque demande d'assistance technique, toutes les formes d'assistance technique qu'ils reçoivent déjà ou qu'ils sollicitent d'autres sources en vue d'un développement du même ordre;

8. Assurer la publicité du programme dans leur pays.

COORDINATION DES EFFORTS

1. Les projets relevant de la compétence des organisations participantes devront être exécutés par elles, et la coordination de leurs travaux devra se faire, compte étant tenu de leurs constitutions respectives et des relations établies entre elles.

2. Les travaux entrepris par les organisations participantes dans le cadre du programme élargi d'assistance technique devront être de nature à pouvoir s'intégrer dans l'activité normale de ces organisations.

3. Des dispositions devront être prises pour que les demandes d'assistance relevant du domaine de deux ou de plusieurs organisations soient traitées conjointement par les organisations intéressées, et une coordination devra être établie entre les organisations participantes au stade d'élaboration des plans avant que ces organisations ne prennent d'engagement vis-à-vis des Gouvernements.

4. Les activités touchant à l'assistance technique qui ne relèvent pas, pour l'instant, du mandat précis d'une institution spécialisée, comme, par exemple, certains aspects du développement industriel, des manufactures, de l'industrie minière, de l'énergie et des transports terrestres et par voies navigables, devront être entreprises par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

5. Toutes les demandes d'assistance technique comportant des projets de portée générale ou de caractère régional relevant du domaine de plus d'une organisation, devront d'abord être soumises à un examen en commun par les organisations intéressées; les demandes de cette nature devront être adressées au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

6. Les programmes de formation professionnelle devront faire l'objet de mesures concertées entre les organisations participantes.

CONCENTRATION ET ÉCONOMIE

Dans le vaste cadre des activités envisagées, les organisations participantes devront s'attacher, notamment dans la phase initiale de leurs programmes, à concentrer leurs efforts et à ménager leurs ressources. Les organisations participantes devront également assurer au maximum l'utilisation des possibilités existantes.

SELECTION OF PROJECTS

1. The participating organizations, in deciding on a request for assistance, should be guided solely by the Charter of the United Nations, by the principles of the United Nations programme for technical assistance and by appropriate resolutions of the General Assembly and of the Economic and Social Council. The services envisaged should aim at increased productivity of material and human resources and a wide and equitable distribution of the benefits of such increased productivity, so as to contribute to the realization of higher standards of living for the entire populations. Due attention and respect should be paid to the national sovereignty and national legislation of the underdeveloped countries and to the social conditions which directly affect their economic development. Requests for technical assistance may therefore be approved which will help Governments to take account of the probable consequences of proposed projects for economic development in terms of the welfare of the population as a whole, including the promotion of full employment, and also to take account of those social conditions, customs and values in a given area which would directly influence the kinds of economic development that may be feasible and desirable. Similarly, requests may also be approved for technical assistance to Governments desiring to undertake the specific social improvements that are necessary to permit effective economic development and to mitigate the social problems—particularly problems of dislocation of family and community life—that may arise as a concomitant of economic change. As in any national programme for economic development any increased services undertaken by the Government can be maintained, in the long run, only out of national production, special attention should be given in timing and emphasis to activities tending to bring an early increase in national productivity of material and human resources.

2. The participating organizations, when reviewing and placing in order of priority the requests which they receive, should so far as possible ensure that due regard is paid to the urgency of the needs of the various applicants and to their geographical distribution.

3. In response to requests from Governments, especially in connexion with plans for economic development, special consideration should be given to resources and methods of financing the development. It is recommended therefore that participating organizations, before undertaking work of an extensive character involving substantial cost, should assure themselves that Governments requesting such assistance are giving full consideration to major capital investment or large continued governmental expenditure which may be needed as a result of this technical assistance. Governments may also require advice concerning conditions and methods of financing appropriate to such projects. Close co-operation among the participating organizations in responding to requests for technical assistance can facilitate the attainment of this objective.

4. Requests for the furnishing of equipment and supplies may be considered in so far as they

CHOIX DES PROJETS

1. En décidant s'il y a lieu de prêter leur concours pour répondre à des demandes d'assistance, les organisations participantes devront s'inspirer uniquement de la Charte des Nations Unies, des principes du programme d'assistance technique des Nations Unies, et des résolutions pertinentes de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social. Les concours envisagés devront tendre à accroître la productivité des ressources humaines et matérielles et à assurer une répartition large et équitable des avantages qui résultent de cet accroissement de la productivité, afin de contribuer à une élévation des niveaux de vie pour les populations dans leur ensemble. L'attention et le respect voulus devront être accordés à la souveraineté nationale et à la législation nationale des pays insuffisamment développés, ainsi qu'aux conditions sociales qui en affectent directement le développement économique. Les demandes d'assistance technique qui pourront être approuvées seront donc celles qui permettront aux Gouvernements de tenir compte des conséquences probables des projets envisagés pour le développement économique, au point de vue du bien-être de la population dans son ensemble, notamment de la réalisation du plein emploi, ainsi que des conditions, coutumes et valeurs sociales d'une région donnée, susceptibles d'influencer directement les types de développement économique possibles et souhaitables. Pourront également être approuvées les demandes d'assistance technique à fournir aux Gouvernements qui désirent apporter dans le domaine social les améliorations particulières nécessaires pour permettre un développement économique efficace et pour atténuer les difficultés d'ordre social, notamment les problèmes de désintégration de la vie familiale et collective, que risquent de susciter les transformations économiques. Etant donné que, dans tout programme national de développement économique, les services élargis assumés par le Gouvernement ne pourront être maintenus à la longue qu'à l'aide de la production nationale, il convient de consacrer une attention particulière, dans l'établissement d'un calendrier et d'un ordre d'importance, aux activités susceptibles d'accroître rapidement la productivité nationale des ressources matérielles et humaines.

2. En examinant les demandes reçues et en leur assignant un ordre de priorité, les organisations participantes devront, dans toute la mesure du possible, veiller à ce qu'il soit dûment tenu compte des besoins des divers Etats dont émanent les demandes, et de leur répartition géographique.

3. Pour répondre aux demandes émanant des Gouvernements, notamment en ce qui concerne les plans de développement économique, il convient de prendre tout particulièrement en considération les ressources et les méthodes de financement du développement. Aussi est-il recommandé que les organisations participantes s'assurent, avant d'entreprendre des travaux de grande portée entraînant des frais élevés, que les Gouvernements demandant une telle assistance ont tenu dûment compte des investissements de capitaux importants ou des dépenses publiques élevées et prolongées qui pourraient être nécessaires du fait de cette assistance technique. Il est possible également que les Gouvernements sollicitent des conseils sur les conditions et les méthodes appropriées permettant de financer des projets de cet ordre. Une collaboration étroite entre les institutions spécialisées pour répondre aux demandes d'assistance technique permettra d'atteindre plus facilement cet objectif.

4. Les demandes de fournitures d'équipement et de matériel pourront être prises en considération

form an integral part of a project of technical assistance.

Annex II

Resolution recommended for adoption by the General Assembly

EXPANDED PROGRAMME OF TECHNICAL ASSISTANCE FOR ECONOMIC DEVELOPMENT OF UNDER-DEVELOPED COUNTRIES

The General Assembly,

Having considered the Economic and Social Council's resolution 222 (IX) A of 15 August 1949 on an expanded programme of technical assistance for economic development,

Approves the observations and guiding principles set out in Annex I of that resolution and the arrangements made by the Council for the administration of the programme;

Notes the decision of the Council to call a Technical Assistance Conference for the purpose of negotiating contributions to the programme;

Authorizes the Secretary-General to set up a special account for technical assistance for economic development, approves the recommendations of the Council to Governments participating in the Technical Assistance Conference regarding financial arrangements for administering contributions, and authorizes the Secretary-General to fulfil the responsibilities assigned to him in this connexion; and

Invites all Governments to make as large voluntary contributions as possible to the special account for technical assistance.

B

EXPANDED PROGRAMME OF TECHNICAL ASSISTANCE FOR ECONOMIC DEVELOPMENT OF UNDER-DEVELOPED COUNTRIES: RELATIONS BETWEEN THE UNITED NATIONS AND REGIONAL ORGANIZATIONS

Resolution of 14 August 1949

The Economic and Social Council,

Considering that, in addition to the expanded programme of technical assistance to be rendered by the United Nations and the specialized agencies, facilities for similar services are being expanded by regional organizations,

Considering the valuable contribution that these organizations can make to the successful implementation of the general programme of technical assistance of the United Nations,

Recognizing the necessity for avoiding duplication of efforts, and the advantages that the organizations concerned may derive from the interchange of information and of experience, but

Recognizing further that until programmes have reached a more concrete form any efforts to arrive at specific forms of co-ordination would be premature,

dans la mesure où elles font partie intégrante d'un projet d'assistance technique.

Annexe II

Résolution recommandée à l'Assemblée générale pour adoption

PROGRAMME ÉLARGI D'ASSISTANCE TECHNIQUE EN VUE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES PAYS INSUFFISAMMENT DÉVELOPPÉS

L'Assemblée générale,

Ayant examiné la résolution 222 (IX) A, adoptée par le Conseil économique et social le 15 août 1949 et relative à un programme élargi d'assistance technique en vue du développement économique,

Approuve les observations et les principes directeurs exposés à l'Annexe I de cette résolution, et les dispositions prises par le Conseil en vue de la gestion dudit programme;

Prend acte de la décision du Conseil de convoquer une Conférence de l'assistance technique en vue de négocier les contributions audit programme;

Autorise le Secrétaire général à ouvrir un compte spécial pour l'assistance technique en vue du développement économique, approuve les recommandations adressées par le Conseil aux Gouvernements qui participeront à la Conférence de l'assistance technique au sujet des dispositions financières relatives à la gestion des contributions, et autorise le Secrétaire général à s'acquitter des tâches qui lui incombent à cet égard; et

Invite tous les Gouvernements à apporter au compte spécial pour l'assistance technique une contribution volontaire aussi importante que possible.

B

PROGRAMME ÉLARGI D'ASSISTANCE TECHNIQUE EN VUE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES PAYS INSUFFISAMMENT DÉVELOPPÉS: RELATIONS ENTRE LES NATIONS UNIES ET LES ORGANISATIONS RÉGIONALES

Résolution du 14 août 1949

Le Conseil économique et social,

Considérant que, en dehors du programme élargi d'assistance technique qui doit être fournie par l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées, des organisations régionales offrent des possibilités croissantes de services analogues,

Considérant le concours précieux que ces organisations peuvent apporter au succès de la mise en œuvre du programme général d'assistance technique des Nations Unies,

Reconnaissant la nécessité d'éviter les doubles emplois dans les efforts à accomplir et les avantages que les organisations intéressées peuvent retirer de l'échange mutuel de leurs informations et de leurs expériences, mais

Reconnaissant d'autre part que, jusqu'à ce que les programmes d'assistance aient revêtu un caractère plus concret, tous efforts en vue de réaliser une coordination sous des formes bien définies seraient prématurés,

Authorizes the Secretary-General, in consultation with the specialized agencies concerned, to enter into negotiations with the appropriate officers of inter-governmental regional organizations engaged in the development of technical assistance programmes, with a view to ensuring the desirable co-ordination for the carrying out of the technical assistance activities of the organizations concerned; and

Requests the Secretary-General to report to the Council on the results achieved so as to enable it, when more experience is available, to examine the advisability of establishing other forms of relationship between the United Nations and the specialized agencies on the one hand, and the regional organizations on the other.

C

TECHNICAL ASSISTANCE FOR ECONOMIC
DEVELOPMENT UNDER GENERAL ASSEMBLY
RESOLUTION 200 (III)

Resolution of 14 August 1949

The Economic and Social Council,

Having reviewed the Secretary-General's second report on the measures which he has taken in compliance with the terms of the General Assembly's resolution 200 (III) on technical assistance for economic development,¹

Requests the Secretary-General, in consultation with Member States, to draw up and keep up to date information regarding the availability of experts in various fields, and to place this information at the disposal of Governments making application for technical assistance;

Requests the Secretary-General to enlist the co-operation of as many countries as possible to serve as host countries for fellows and scholars;

Recommends for the General Assembly's approval the programme proposed in the above-mentioned report by the Secretary-General for the continuation of these operations and his suggestions for an increased appropriation in 1950 to cover the activities authorized by resolution 200 (III); and

Recognizing the need for placing such activities on a continuing basis by making annual provision for them within the regular budget of the United Nations,

Recommends that the General Assembly take the necessary actions to ensure that the regular budget of the United Nations shall continue to provide the funds necessary to carry on

¹ See documents E/1335 and E/1335/Add.1-3.

Autorise le Secrétaire général, agissant de concert avec les institutions spécialisées intéressées, à engager des négociations avec les fonctionnaires compétents des organisations régionales intergouvernementales qui s'occupent de la réalisation de programmes d'assistance technique, en vue d'assurer la coordination souhaitable dans l'exécution des travaux des organisations intéressées, relatifs à l'assistance technique; et

Prie le Secrétaire général de faire rapport au Conseil sur les résultats obtenus, de manière à permettre au Conseil d'examiner, lorsqu'une plus grande expérience aura été acquise, l'opportunité d'établir d'autres formes de relations entre l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées d'une part, et les organisations régionales d'autre part.

C

ASSISTANCE TECHNIQUE EN VUE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE FOURNIE EN VERTU DE LA RÉOLUTION 200 (III) DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Résolution du 14 août 1949

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné le deuxième rapport du Secrétaire général sur les mesures qu'il a prises en exécution des termes de la résolution 200 (III) de l'Assemblée générale sur l'assistance technique en vue du développement économique¹,

Prie le Secrétaire général, en consultation avec les Etats Membres, de rassembler et de tenir à jour des renseignements relatifs aux experts disponibles dans les divers domaines et de mettre ces renseignements à la disposition des Gouvernements qui présenteront des demandes d'assistance technique;

Prie le Secrétaire général d'obtenir la coopération du plus grand nombre possible de pays pour assurer l'accueil des titulaires des diverses bourses;

Recommande à l'Assemblée générale d'approuver le programme que le Secrétaire général a proposé dans le rapport mentionné ci-dessus en ce qui concerne la poursuite de ces opérations, ainsi que ses suggestions relatives à une augmentation, en 1950, des crédits prévus pour faire face aux activités autorisées par la résolution 200 (III); et

Reconnaissant la nécessité d'assurer à ces activités un caractère permanent en ouvrant chaque année les crédits nécessaires dans le budget ordinaire de l'Organisation des Nations Unies,

Recommande que l'Assemblée générale prenne les mesures nécessaires pour que les crédits qu'exige la fourniture d'assistance technique en vue du développement économique des

¹ Voir les documents E/1335 et E/1335/Add.1-3.

technical assistance for the economic development of under-developed countries authorized by resolution 200 (III); and

Recommends that the General Assembly adopt the following resolution:

“ *The General Assembly,*

“ *Having considered* the Economic and Social Council’s recommendation, in accordance with paragraph 6 of General Assembly resolution 200 (III), including its recommendations concerning ‘budgetary action required by the General Assembly to carry on the functions instituted’ by resolution 200 (III), and

“ *Having decided* in resolution 200 (III) ‘to appropriate the funds necessary to enable the Secretary-General to perform’ certain functions set out in that resolution,

“ *Agrees* with the recommendations of the Economic and Social Council that the activities under resolution 200 (III) should be expanded in 1950 in accordance with the Secretary-General’s proposals, that increased appropriations should be provided therefor and that the regular budget of the United Nations should continue to provide for the activities authorized by that resolution; and

“ *Notes with approval* that the Secretary-General has included an amount for these services in the budget of the United Nations for the year 1950.”

D

METHODS OF FINANCING ECONOMIC DEVELOPMENT OF UNDER-DEVELOPED COUNTRIES

Resolution of 14 August 1949

The Economic and Social Council,

Noting the section of the report of the fourth session of the Economic and Employment Commission dealing with the problem of economic development,¹ and the report of the Secretary-General on methods of financing the economic development of under-developed countries,²

Recognizing that the economic development of under-developed areas requires not only expanded efforts in technical assistance, but also assurances of an expanded rate of international capital flow for the purpose of financing economic development,

¹ See document E/1356.

² See documents E/1333, E/1333/Corr.1 and E/1333/Add.1.

pays insuffisamment développés, autorisée par la résolution 200 (III), continuent à être inscrits au budget ordinaire de l’Organisation des Nations Unies; et

Recommande à l’Assemblée générale d’adopter la résolution suivante:

« *L’Assemblée générale,*

» *Ayant examiné* la recommandation du Conseil économique et social, conformément au paragraphe 6 de la résolution 200 (III) de l’Assemblée générale, et notamment ses recommandations sur « les dispositions budgétaires jugées nécessaires par l’Assemblée générale pour l’accomplissement des fonctions instituées » par la résolution 200 (III), et

» *Ayant décidé* dans sa résolution 200 (III) d’accorder les crédits nécessaires pour permettre au Secrétaire général de remplir certaines fonctions définies dans cette résolution,

» *Reconnaît* que, comme l’a recommandé le Conseil économique et social, les activités prévues par la résolution 200 (III) devraient être élargies en 1950, conformément aux propositions du Secrétaire général, que des augmentations de crédits devraient être prévues à cette fin et que les crédits nécessaires aux activités autorisées par cette résolution devraient continuer à être inscrits au budget ordinaire de l’Organisation des Nations Unies; et

» *Constata avec satisfaction* que le Secrétaire général a inscrit une certaine somme pour ces services dans le budget de l’Organisation des Nations Unies pour l’année 1950. »

D

MÉTHODES PERMETTANT DE FINANCER LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES PAYS INSUFFISAMMENT DÉVELOPPÉS

Résolution du 14 août 1949

Le Conseil économique et social,

Prenant acte de la section du rapport de la quatrième session de la Commission des questions économiques et de l’emploi qui traite du problème du développement économique¹, ainsi que du rapport du Secrétaire général sur les méthodes permettant de financer le développement économique des pays insuffisamment développés².

Reconnaissant que le développement économique des régions insuffisamment développées exige non seulement des efforts accrus dans le domaine de l’assistance technique, mais aussi des garanties d’un afflux plus intense de capitaux de tous pays en vue du financement du développement économique.

¹ Voir le document E/1356.

² Voir les documents E/1333 et E/1333/Add.1.

Believing that consideration of measures to expedite such an expanded flow requires careful study and discussion by the Council of many problems, such as the effective mobilization of national savings, the creation of a favourable investment climate, the fuller utilization of existing sources of international funds, measures to avoid extreme fluctuations in earnings of foreign exchange, and others,

Noting that, at the present session, important progress has been made towards economic development through the formulation of a procedure for the international administration of an expanded technical assistance programme, and

Noting that, as a result of these steps taken by the Council, there may be a significant development over the period ahead in the quantity and nature of project applications submitted for international financing, and that, as a result of steps initiated by individual Governments, further knowledge and experience may become available concerning the effectiveness, in stimulating international capital flow, of such measures as guarantees and tax liberalization provisions,

Decides that a comprehensive discussion of actions necessary to stimulate capital investments, whether financed from domestic or foreign sources, be held if possible at the next session of the Council; and

Requests the Secretary-General to prepare, in co-operation with the specialized agencies concerned, the following studies, and to complete as many as is found possible in anticipation of the discussion at the next session of the Council:

- (a) SURVEY OF PRIVATE FOREIGN INVESTMENTS IN SELECTED COUNTRIES, THE FACTORS ACCOUNTING FOR THESE INVESTMENTS, AND THE EXISTING CONDITIONS GOVERNING FOREIGN INVESTMENTS

A survey of the more important types of laws, regulations and economic policies affecting the operations of foreign private capital which are most prevalent in capital-exporting countries on the one side, and in less-developed countries on the other, with a view to evaluating the extent to which such laws, regulations and policies affect the international flow of private capital;

- (b) METHODS OF INCREASING DOMESTIC SAVINGS AND OF ENSURING THEIR MOST ADVANTAGEOUS USE FOR THE PURPOSE OF ECONOMIC DEVELOPMENT

A study to include an examination of the various types of financial institutions already existing in the less-developed countries and those which could be most effective in promoting economic development, and of the fiscal and other means whereby Governments can affect the volume and use of domestic savings;

Persuadé que l'examen des mesures à prendre pour intensifier cet afflux de capitaux appelle de la part du Conseil une étude et une discussion approfondies de nombreux problèmes, tels que la mobilisation effective des épargnes nationales, la création d'un climat favorable aux investissements, une meilleure utilisation des sources existantes de capitaux internationaux, les mesures destinées à éviter les fluctuations trop grandes des gains en devises étrangères, etc.

Constatant qu'à la session actuelle des progrès importants ont été accomplis en vue du développement économique en jetant les bases de la procédure à suivre pour l'administration internationale d'un programme élargi d'assistance technique, et

Constatant qu'à la suite des mesures ainsi prises par le Conseil, il peut se produire dans la période à venir un développement important dans le nombre et la nature des demandes de financement international des projets, et qu'à la suite des mesures initiales prises par les divers Gouvernements, on disposera peut-être d'une plus grande somme de connaissances et d'expérience au sujet de l'efficacité des mesures telles que des garanties et des dispositions plus libérales en matière d'impôts pour stimuler l'afflux des capitaux internationaux,

Décide que le Conseil procédera, si possible lors de sa prochaine session, à une discussion approfondie des mesures nécessaires pour favoriser les investissements de capitaux provenant soit de sources internes, soit de sources étrangères; et

Prie le Secrétaire général de préparer, en collaboration avec les institutions spécialisées intéressées, les études suivantes, et d'en terminer le plus grand nombre possible en prévision de la discussion qui aura lieu lors de la prochaine session du Conseil:

- a) ÉTUDE DES INVESTISSEMENTS PRIVÉS ÉTRANGERS DANS CERTAINS PAYS, DES FACTEURS QUI EXPLIQUENT CES INVESTISSEMENTS ET DES CONDITIONS EXISTANTES AUXQUELLES SONT SOUMIS LES INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS

Étude des principaux types de lois, de règlements et de politiques économiques s'appliquant aux opérations des capitaux privés étrangers qui sont les plus courantes, d'une part dans les pays exportateurs de capitaux, d'autre part dans les pays moins développés, afin d'apprécier dans quelle mesure ces lois, règlements et politiques économiques influencent l'afflux des capitaux privés internationaux:

- b) MÉTHODES PERMETTANT D'ACCROÎTRE L'ÉPARGNE INTERNE ET DE LUI PERMETTRE DE CONTRIBUER DE LA FAÇON LA PLUS AVANTAGEUSE AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Étude comprenant un examen des différents types d'institutions financières existant dans les pays moins développés et de celles qui pourraient être le plus utiles pour stimuler le développement économique, ainsi que des procédés, fiscaux ou autres, par lesquels les Gouvernements peuvent agir sur le volume et l'utilisation de l'épargne interne;

(c) EFFECT OF ECONOMIC DEVELOPMENT ON VOLUME OF SAVINGS

An examination of the direct effects of various types of economic development projects (e.g., heavy industry as compared with agriculture) on the volume and rate of savings, as illustrated by the experience of selected underdeveloped countries;

(d) INTERNATIONAL CLEARING-HOUSE OF INFORMATION ON INVESTMENT

A study of the possibilities of establishing an international clearing-house of information by which potential investing entities or private investors can be brought together with entities or private persons requiring funds in underdeveloped countries.

223 (IX). Measures to increase availability of food

Resolutions of 22 July 1949

A

The Economic and Social Council

Takes note of the report submitted by the Food and Agriculture Organization on measures to increase the availability of food.¹

B

The Economic and Social Council,

Believing that the total production of food in the world should be increased to allow higher standards of living, particularly in countries where there is now serious malnutrition,

Noting that some countries may soon have surpluses which they may have difficulty in disposing of at commercial prices,

Affirms the importance and urgency of international and national action designed to increase the availability of food throughout the world and to assist in the disposal of any local food surpluses on terms acceptable to exporting and importing countries;

Welcomes the studies being undertaken by the Food and Agriculture Organization on the underlying circumstances which may lead to local surpluses, especially of foodstuffs, and the decision of its Council to arrange for a report for the 1949 Conference of the Organization which will contain recommendations on the removal or the mitigation of the uncertainties affecting the production of, trade in and consumption of basic agricultural commodities; and

¹ See document E/1339.

(c) CONSÉQUENCES DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE SUR LE VOLUME DE L'ÉPARGNE

Examen des répercussions directes des divers types de projets de développement économique (par exemple, comparaison entre l'industrie lourde et l'agriculture) sur le volume et l'importance de l'épargne, d'après l'expérience de certains pays insuffisamment développés;

(d) CENTRE INTERNATIONAL D'ÉCHANGE D'INFORMATIONS SUR LES INVESTISSEMENTS

Etude des possibilités d'établir un centre international d'échange d'informations au moyen duquel des groupes ou des particuliers, disposant de capitaux à investir, pourront être mis en relation avec des groupes ou des particuliers ayant besoin de capitaux dans les pays insuffisamment développés.

223 (IX). Mesures propres à augmenter les quantités de denrées alimentaires disponibles

Résolutions du 22 juillet 1949

A

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport soumis par l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture sur les mesures propres à augmenter les quantités de denrées alimentaires disponibles¹.

B

Le Conseil économique et social,

Estimant que la production totale d'aliments dans le monde doit être accrue de façon à permettre d'atteindre des niveaux de vie plus élevés, notamment dans les pays qui souffrent actuellement d'une grave sous-alimentation,

Constatant qu'il est possible que certains pays disposent, à bref délai, d'excédents qu'il leur sera difficile d'écouler à des prix commerciaux,

Souligne l'importance et l'urgence de mesures internationales et nationales propres à augmenter les quantités de denrées alimentaires disponibles dans le monde entier et à faciliter l'écoulement des excédents locaux de denrées alimentaires, à des conditions acceptables pour les pays exportateurs et pour les pays importateurs;

Se félicite de voir l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture entreprendre des études sur les circonstances fondamentales qui peuvent provoquer des excédents locaux, et spécialement des excédents de denrées alimentaires, et accueille avec faveur la décision de son Conseil qui prévoit, pour la Conférence de 1949 de cette Organisation, un rapport contenant des recommandations relatives à la suppression ou à l'atténuation des éléments d'incertitude qui affectent la production, le commerce et la consommation des produits agricoles de base; et

¹ Voir le document E/1339.